

# JAHRESBERICHT SUNI E.V.

## *ANNUAL REPORT SUNI E.V.*

*2020*



© Morukutu Primary School, Otjiyavara 2020

**SUNI<sup>EV</sup>**

# INHALT

# *CONTENT*

<i>Vorwort / Introduction</i>	3
Team	5
<i>Partner / Partners</i>	6-7
<i>Projekte / Projects</i>	8-12
<i>Kunst für Bildung / Art for Education</i>	14
<i>Öffentlichkeitsarbeit / Public Relations</i>	16
Fundraising	18
<i>Mitgliederversammlung / Annual general meeting</i>	20
<i>Finanzen / Finances</i>	22
<i>Kontakt / Contact</i>	25

# VORWORT

# INTRODUCTION

**L**iebe Mitglieder, Förder:innen und Freund:innen von Suni e.V., mit dem diesjährigen Bericht möchten wir auf das vergangene Jahr 2020 zurückblicken. 2020 war ein besonderes Jahr, welches viele Hürden für alle von uns bereithielt. Die Covid-19-Pandemie bestimmte nicht nur unser Leben im privaten, familiären und beruflichen Bereich, sondern auch unsere Arbeit im Verein. Sie machte persönliche Begegnungen, den gegenseitigen Austausch und Ideen für die Arbeit unseres Vereins, die als sehr wertvoll angesehen werden, unmöglich. Dennoch konnten wir unseren namibischen Partnern Lern- und Infomaterialien rund um das Corona-Virus und Hygienemaßnahmen zur Verfügung stellen, welche an unseren Partnerschulen genutzt werden.

Die Herausforderungen, denen wir alle ausgesetzt waren, die u.a. besondere Kreativität in Bezug auf die Arbeit mit und Projekten von Suni e.V. erforderten, ließen den Vorstand nicht untätig, sodass wir Ideen und Gedanken für zukünftige Tätigkeiten des Vereins gesammelt haben, sowie weitere Projektideen im Hinterkopf haben.

Das Freiwilligenprogramm musste aufgrund der zu geringen Bewerberzahl vorerst ausgesetzt werden. Die Vereinsziele von Suni e.V. (1) „Vulnerable Kinder und Jugendliche in der Omaheke-Region unterstützen“ und (2) „Interkulturellen Austausch fördern“ stehen weiterhin im Mittelpunkt und wir versuchen Projekte, Tätigkeiten und dergleichen darauf auszurichten bzw. diese Ziele immer zu verfolgen. Uns ist es ein wichtiges Anliegen unser Ehrenamt so transparent wie möglich zu machen und hoffen sehr, dass dieser Jahresbericht dazu beitragen kann.

Corinna Ernst (1. Vorsitzende), Corinna Seer (2. Vorsitzende)

**D**ear members, supporters and friends of Suni e.V., With this annual report we would like to look back on the past year 2020. 2020 was a special year, which held many hurdles for all of us. The Covid-19 pandemic determined not only our lives in the private, family and professional spheres, but also our work in the association and made personal meetings, which are considered very valuable for mutual exchange and ideas for the work of our association, impossible. Nevertheless, we were able to provide our Namibian partners with learning and information materials about the Corona virus and hygiene measures, which are used at our partner schools.

*The challenges we all faced, which among other things required special creativity regarding the work with and projects of Suni e.V., did not leave the board idle, so that we collected ideas and thoughts for future activities of the association as well as have further project ideas in mind.*

*The volunteer program had to be suspended for the time being due to the low number of applicants. The goals of Suni e.V. are (1) "Support vulnerable children and youth in the Omaheke region" and (2) "Promote intercultural exchange" are still in focus and we try to align projects, activities and the like with these goals and to always pursue them.*

*It is important to us to make our voluntary work as transparent as possible and we hope that this annual report can contribute to this.*

Corinna Ernst (1<sup>st</sup> chairwoman), Corinna Seer (2<sup>nd</sup> chairwoman)



Suni e.V.  
unterstützt die nachhaltigen Entwicklungsziele  
der Vereinten Nationen.

*Suni e.V.  
supports the sustainable development goals  
implemented by the United Nations.*

© United Nations, 2015

# TEAM

**D**as Team von Suni e.V. besteht aus jungen und engagierten Berufstätigen und Studierenden aus Europa und Namibia, die vor allem aus dem pädagogischen Bereich und den Erziehungswissenschaften kommen. Des Weiteren umfasst unser Team Mitarbeiter:innen aus verschiedenen Bereichen wie dem Gesundheitswesen, Ethnologie und Politikwissenschaft. Die Mitgliederversammlung und die damit verbundenen Neuwahlen des Vorstandes im Jahr 2020 brachten wieder Veränderungen mit sich. Kathrin Schmitz und Vernon Malumani schieden aus dem Vorstand aus. An dieser Stelle möchten wir uns bei ihnen für die geleistete Vorstandsarbeit, ihr großes Engagement und die langjährige gute Zusammenarbeit bedanken. Als neue Vorstandsmitglieder durften wir Claudia Wagner und Stephanus Narib herzlich willkommen heißen. Sie unterstützen Corinna Ernst, Lisa Niemann, Patricia Ndjavera, Selma Gaingos, Alissa Jahn, Barbara Scharfbillig und Corinna Seer in diesem Jahr. Der Vorstand wird aktuell von 28 ehrenamtlichen Mitarbeiter:innen aus Namibia, Luxemburg und Deutschland unterstützt. Diesem Team verdankt Suni e.V. die hervorragende Arbeit der letzten Jahre.

***T**he team of Suni e.V. consists of young and committed professionals and students from Europe and Namibia, mainly from the pedagogical field and educational sciences. Furthermore, our team includes staff members from different fields such as health care, ethnology and political science.*

*The general meeting and the associated new elections of the board in 2020 brought again changes. Kathrin Schmitz and Vernon Malumani left the board. We would like to take this opportunity to thank them for their work on the board, their great commitment and the many years of good cooperation.*

*We were pleased to welcome Claudia Wagner and Stephanus Narib as new board members. They support Corinna Ernst, Lisa Niemann, Patricia Ndjavera, Selma Gaingos, Alissa Jahn, Barbara Scharfbillig and Corinna Seer this year.*

*The board is currently supported by 28 volunteers from Namibia, Luxembourg and Germany. Suni e.V. owes the excellent work of the last years to this team.*

# PARTNER 2019

## *PARTNERS 2019*



### **NOSSOB COMBINED SCHOOL**

Principal Ben Capro Geingob / Phone: +26462570005 / Fax: +26462570094 / Cell: 0813897972 / P.O. Box 55 Witvlei Namibia / [nossobps@iway.na](mailto:nossobps@iway.na) / contact Vernon Malumani & Selma Gaingos



### **OTJIVERO PRIMARY SCHOOL**

[otjiverops48@gmail.com](mailto:otjiverops48@gmail.com) / Phone: +26462 560256 / Fax: +26462 560256 / Postbox 48, Omitara, Namibia / contact person Israel Taimba



### **MORUKUTU PRIMARY SCHOOL**

Principal Andeline Mbura / [ambura.mm@gmail.com](mailto:ambura.mm@gmail.com) / Postbox 2006, Gobabis, Namibia /



### **LIGHT FOR THE CHILDREN FOUNDATION**

President Henk Olwage / P.O. Box 484 Dare street, Freedom Square (Kanaan) Epako, Gobabis, Namibia / [cafo-lftc@iway.na](mailto:cafo-lftc@iway.na) / Phone: +264 81 28 18 97 1 / Fax: +264 62 56 27 85 / [www.lightforthechildren.com](http://www.lightforthechildren.com) / contact person: Gijssbertha and Jack-Loui van Rooyen (see photo)



### **CATHERINE BULLEN FOUNDATION**

Linda & Roger Bullen (see photo) / Pear Tree Cottage, 15 Colchester Road, West Mersea, Colchester, Essex, CO5 8RS, United Kingdom / Phone: +441206 383368 / [www.namibia-aid.org.uk](http://www.namibia-aid.org.uk)



## BEN-HUR RURAL DEVELOPMENT CENTER

Manager Rudolf Stephanus (see photo) / P.O.Box 925, Gobabis, Namibia / Phone: +26462 568465 / [www.facebook.com/rdcbenhur](http://www.facebook.com/rdcbenhur)



Deutsch-Namibische Gesellschaft e.V.



## GERMAN-NAMIBIAN SOCIETY

President Klaus A. Hess (see photo) / Sudetenland-Straße 18, 37085 Göttingen, Germany / Phone: 05 51 7 07 67 81 / [www.dngev.de](http://www.dngev.de)



## GO AHEAD!

Albblickweg 5, 78126 Königsfeld, Germany / Phone: +49 (0)7725 9 15 58 85 / [info@goahead-organisation.de](mailto:info@goahead-organisation.de) / [www.goahead-organisation.de](http://www.goahead-organisation.de) / Contact person Christina Dahlke (see photo)



## LEUPHANA UNIVERSITY OF LÜNEBURG

Project Destination Abroad, Institute of English Studies / Universitätsallee 1, C 5.103b, 21335 Lüneburg, Germany / [destinationabroad@leuphana.de](mailto:destinationabroad@leuphana.de)



## STIFTUNG REHKIDS

Mutsuku-Ayano-Straß 2, 54296 Trier, Germany, [info@stiftung-rehkids.de](mailto:info@stiftung-rehkids.de) <https://www.stiftung-rehkids.de>



## TANGENI SHILONGO NAMIBIA E.V.

Hartwichstraße 59/61, 50733 Köln, Germany, [info@tashna.de](mailto:info@tashna.de) <https://tangeni-shilongo-namibia.de>



## DIRECTORATE OF EDUCATION OMAHEKE REGIONAL COUNCIL

Director Pecka Semba / P.O. Box1293, Gobabis Tel: 062-562465, Cel: 0811665524, Fax: 062-564210 / Contact person Hedwig Kauaria (see photo)

# PROJEKTE

# PROJECTS

Im Jahr 2020 fanden unterschiedliche Projekte gemeinsam mit unseren PartnerInnen in Deutschland und Namibia statt.

Projektanträge können jederzeit gestellt werden und sind über die Homepage abrufbar.

## **BOHRLOCH IN EISEB**

Die Catherine Bullen-Foundation, einer unserer Partner und Ehrenmitglieder bei Suni e.V., plant den Bau eines neuen Bohrlochs für die Eiseb Primary School, zu der auch das Hostel für 300 Schülerinnen und Schüler und die Unterkunft für die Lehrkräfte gehören. Suni e.V. unterstützt diesen Bau finanziell, um die Wasserversorgung von Schule und Hostel langfristig zu sichern.

Im Zusammenhang mit der Corona-Krise wird auch der Bau des Bohrlochs bis auf Weiteres verschoben. Die Catherine Bullen-Foundation wird dieses Projekt in Namibia durchführen, sobald dies wieder möglich ist.

## **PROJEKTANFRAGEN AUS NAMIBIA**

Seit der Coronakrise erreichen Suni e.V. vermehrt Projektanträge und Hilfsanfragen aus Namibia, nicht nur von unseren Partneereinrichtungen. Leider hat Suni e.V. aktuell nicht die Kapazität alle Hilfesuche zu unterstützen. Wir benötigen dazu nicht nur mehr Spenden, sondern auch mehr ehrenamtliche Mitarbeitende in Namibia und Deutschland. Daher freuen wir uns über jegliche Unterstützung. Wenn Sie bei Suni e.V. mitarbeiten möchten, melden Sie sich bei [kontakt@suni-ev.de](mailto:kontakt@suni-ev.de).

In 2020 different projects with our partners in German and Namibia took place.

All projects were supervised by a Suni e.V. member or a partner institution.

## **BOREHOLE IN EISEB**

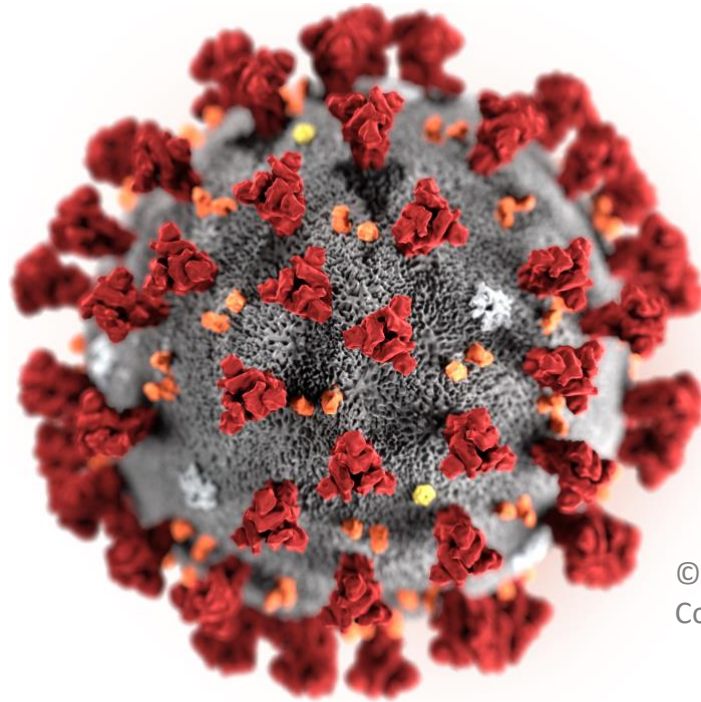
The Catherine Bullen-Foundation, one of our partners and honorary members of Suni e.V., is planning the construction of a new borehole for Eiseb Primary School, which includes the hostel for 300 students and the teachers' accommodation. In order to secure the water supply for the school and the schools' hostel, Suni e.V. is supporting this project financially.

Due to the corona crisis, the construction of the borehole had to be postponed until further notice. The Catherine Bullen-Foundation will continue with this project in Namibia as soon as possible.

## **PROJECT INQUIRIES FROM NAMIBIA**

Since the Corona Crisis, Suni e.V. has received more and more project applications and requests for help from Namibia, not only from our partner institutions. Unfortunately, Suni e.V. does not have the capacity to support all requests for help. We need not only more donations, but also more volunteers in Namibia and Germany. Therefore, we are happy about any support. If you would like to work with Suni e.V., please contact [kontakt@suni-ev.de](mailto:kontakt@suni-ev.de)





©Center for Disease  
Control and Prevention

## PROJEKTE IM KONTEXT DER COVID19-PANDEMIE

**D**ie COVID-19-Pandemie hat das Jahr 2020 geprägt – sowohl in Namibia als auch in Deutschland. In beiden Ländern waren Bürgerinnen und Bürger von Lockdowns betroffen. Während in Deutschland eine Reihe von Hilfsmaßnahmen den Verlust von Arbeitsplätzen und die Schließung von Betrieben bis jetzt überwiegend verhindern konnten, haben in Namibia viele Menschen, vor allem im Niedriglohnssektor, ihre Anstellung verloren. Dies hatte konkrete Auswirkungen auf unsere Partnereinrichtungen in Namibia. Leider führte die Pandemie auch dazu, dass die geplante Brunnenbohrung an der Eiseb Primary School, welche Suni e.V. mitfinanziert, nicht umgesetzt werden konnte. Das Projekt wurde von unseren Partnern, die Catherine Bullen Foundation und der Eiseb Primary School, verschoben. Suni e.V. hat jedoch gemeinsam mit Partnern in Namibia und Deutschland verschiedene neue Projekte im Rahmen der COVID-19-Pandemie umgesetzt. Dazu gehören die Herstellung von Masken, Bereitstellung von Waschmaterial, Lebensmittelausgabe an bedürftige Kinder und Familien sowie die Übersetzung von Lernmaterial zum Coronavirus. Die COVID-19-Projekte von Suni e.V. wurden von Barbara Scharfbillig koordiniert.

## PROJECTS IN THE CONTEXT OF THE COVID19 PANDEMIC

**T**he COVID19 pandemic has shaped the year 2020 – both in Namibia and Germany. In both countries, citizens were affected by lockdowns. While in Germany a number of aid measures have so far largely prevented the loss of jobs and the closure of factories, in Namibia many people have lost their jobs, especially in the low-wage sector. This has had concrete effects on our partner institutions in Namibia. Unfortunately, the pandemic also led to the fact that the planned well drilling at the Eiseb Primary School, which Suni e.V. is co-financing, could not be implemented. The project was postponed by our partners, the Catherine Bullen Foundation and Eiseb Primary School.

However, Suni e.V. has implemented several new projects in the context of the COVID19 pandemic together with partners in Namibia and Germany. These include the production of masks, provision of washing material, distribution of food to needy children and families as well as the translation of learning material about the corona virus. The COVID19 projects of Suni e.V. were coordinated by Barbara Scharfbillig and her team.

## **H**erstellung von Behelfs-Mundschutz aus Stoff in Otjivero und Gobabis (Fotos aus Otjivero!)

Sowohl in Deutschland als auch in Namibia wurde im Rahmen von Maßnahmen gegen die COVID-19-Pandemie eine Maskenpflicht in bestimmten Kontexten eingeführt. In Namibia gilt dies zum Beispiel im Klassenraum sowohl für das Lehrpersonal als auch für die Schülerinnen und Schüler. Suni e.V. hat auf Antrag sowohl für die Morukutu Primary School in Otjijarwa als auch für das Light for the Children Center in Gobabis die lokale Herstellung von Stoffmasken für Schüler- und Lehrerschaft finanziert. In Otjijarwa geschah dies in Zusammenarbeit mit dem Verein Outhjenaho e.V. Die Masken werden von Näherinnen der Gemeinden genäht, die auf diese Weise während der Covid-19- Pandemie unterstützt werden können.

## **P**roduction of makeshift masks from fabric in Otjijarwa and Gobabis

*In Germany as well as in Namibia, measures against the COVID19 pandemic have introduced the obligation to wear masks in certain contexts.*

*In Namibia, for example, this applies in the classroom to both teaching staff and students.*

*Suni e.V. financed the local production of fabric masks for students and teachers at the request of both the Morukutu Primary School in Otjijarwa and the Light for the Children Center in Gobabis.*

*In Otjijarwa this was done in cooperation with the Outhjenaho e.V. association.*

*The masks are sewn by seamstresses from the communities that can be supported in this way during the Covid-19 pandemic.*



© Morukutu Primary School, Otjijarwa 2020



© Light for the Children Foundation, Epako 2020

## **L**ebensmittelausgabe & Händewaschstation in Epako

Obwohl namibische Bildungseinrichtungen im Lockdown nicht betrieben werden durften, hatte unsere Partnereinrichtung, die Light for the Children Foundation, eine Sondergenehmigung für das Betreiben der Suppenküche in Epako. Durch den namibischen Lockdown von März bis Mai haben viele Menschen im Niedriglohnsektor in Namibia ihre Anstellung verloren, und so gab es besonders viele Hilfsbedürftige, die mit Lebensmitteln versorgt werden wollten. Suni e.V. finanzierte mit Hilfe seiner Mitglieder und großzügiger Spenden die Gehälter, Lebensmittelausgabe und das Herstellen von Masken im April und November für unsere Partnerorganisation. Gleichzeitig wurden Waschstationen aufgebaut, um sicher zu stellen, dass sich Personal und Hilfesuchende die Hände waschen konnten.

## **F**ood distribution and hand washing stations in Epako

*Although Namibian educational institutions were not allowed to operate in the lockdown, our partner institution, the Light for the Children Foundation, had a special permit to operate the soup kitchen in Epako. Due to the Namibian lockdown from March to May, many people in the low-wage sector in Namibia lost their jobs, so there were especially many needy people who wanted to be provided with food. Suni e.V. financed with the help of its members and generous donations the salaries, food distribution and the production of masks in April and Mai for our partner organization. At the same time, washing stations were set up to ensure that staff and people seeking help could wash their hands.*

## **E**rstellung und Bereitstellung von Lernmaterial zu COVID19

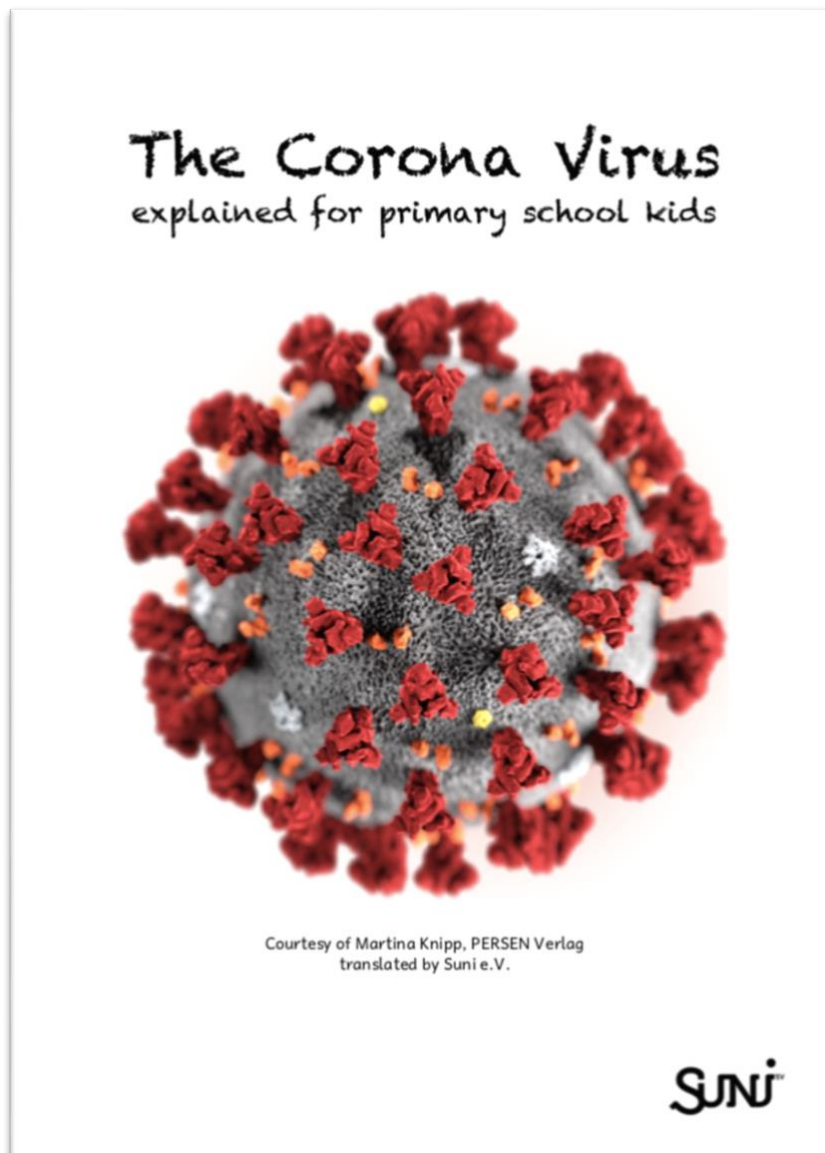
Im Zuge der Corona-Krise kam aus Namibia die Bitte nach englischsprachigem Unterrichtsmaterial auf, um die Kinder und Jugendlichen zum Umgang mit dem Corona-Virus zu informieren.

Wir freuen uns sehr, dass wir neben dem Material des „NamGerm-Hygiene“-Projekt, das von Corinna Ernst und Patricia Ndjavera während des DAJA-Programms entwickelt wurde, auch vom Persen Verlag die Erlaubnis bekommen haben, ihr Material ins Englische zu übersetzen und unseren Partnerorganisationen zur Verfügung zu stellen. Das Material kann unter [kontakt@suni-ev.de](mailto:kontakt@suni-ev.de) angefragt werden.

## **T**eaching material about COVID19

*In the course of the corona crisis, a request for English-language teaching materials was made to inform children and teenagers about the Corona virus.*

*We are very pleased that, in addition to the material from the "NamGerm-Hygiene" project, which was developed by Corinna Ernst and Patricia Ndjavera during the DAJA programme in 2018, we have also received permission from the Persen publishing house to translate their material to English and make it available to our partner organisations in Omaheke. All material on hygiene and COVID19 can be requested at [kontakt@suni-ev.de](mailto:kontakt@suni-ev.de)*





© Kunst für Bildung, Gobabis 2019

# KUNST FÜR BILDUNG

# ART FOR EDUCATION

## **V**eröffentlichung des Buches **Cattle Culture of the Kaoko Ovaherero (FOTO CATTLE COUNTRY)**

2017 hatte das Suni e.V.-Team 500 Euro Preisgeld durch den Wettbewerb Ehrenamt 4.0 des Landes Rheinland-Pfalz erhalten. Damit unterstützten wir eine Publikation namibischer Autoren. Wir freuen uns nun mitteilen zu können, dass das Buch „Ozongombe mOmbazu ya Kaoko: Cattle Culture of the Kaoko Ovaherero“ von Gabriel Ngungaa Hangara, Jekura U. Kavari & Ephraim P.K. Tutjavi veröffentlicht wurde. Das Ziel dieser Veröffentlichung ist unter anderem die Dokumentation der verschiedenen Bezeichnungen auf Otjiherero, die von den Rinderfarmern zur Beschreibung ihrer Tiere genutzt werden, bevor die Begriffe aussterben. Wir freuen uns, dass das Projekt mit der Veröffentlichung erfolgreich abgeschlossen werden konnte. Das Buch kann bei [Namibia Book Market](https://www.namibiabooks.com/english-books/history-politics-culture/product/1418-) (<https://www.namibiabooks.com/english-books/history-politics-culture/product/1418->

ozongombe-mombazu-ya-kaoko-cattle-culture-of-the-kaoko ) bestellt werden.

## **Publication of the book Cattle Culture of the Kaoko Ovaherero**

*In 2017, the Suni e.V. team had received 500 euros in prize money from the Rhineland-Palatinate's Volunteer 4.0 competition. With this we supported a publication of Namibian authors.*

*We are now pleased to announce that the book "Ozongombe mOmbazu ya Kaoko: Cattle Culture of the Kaoko Ovaherero" by Gabriel Ngungaa Hangara, Jekura U. Kavari & Ephraim P.K. Tutjavi has been published. The aim of this publication is, among other things, to document the different terms used by cattle farmers on Otjiherero to describe their animals before the terms become extinct.*

*We are pleased that the project has been successfully completed with this publication. The book can be ordered at [Namibia Book Market](https://www.namibiabooks.com/english-books/history-politics-culture/product/1418-).*



### Erstellung von Lernmaterial

Auch in 2020 beschäftigte sich das „Kunst für Bildung“-Team mit Lernmaterial. Diesmal wurde das Lernmaterial aus der Publikation Sunshine Social Skills überarbeitet und als Kartenversion herausgebracht. Pädagogen und Pädagoginnen aus dem Suni e.V. Team können die Lernkarten kostenlos erhalten. [contact@kunst-fuer-bildung.org](mailto:contact@kunst-fuer-bildung.org)

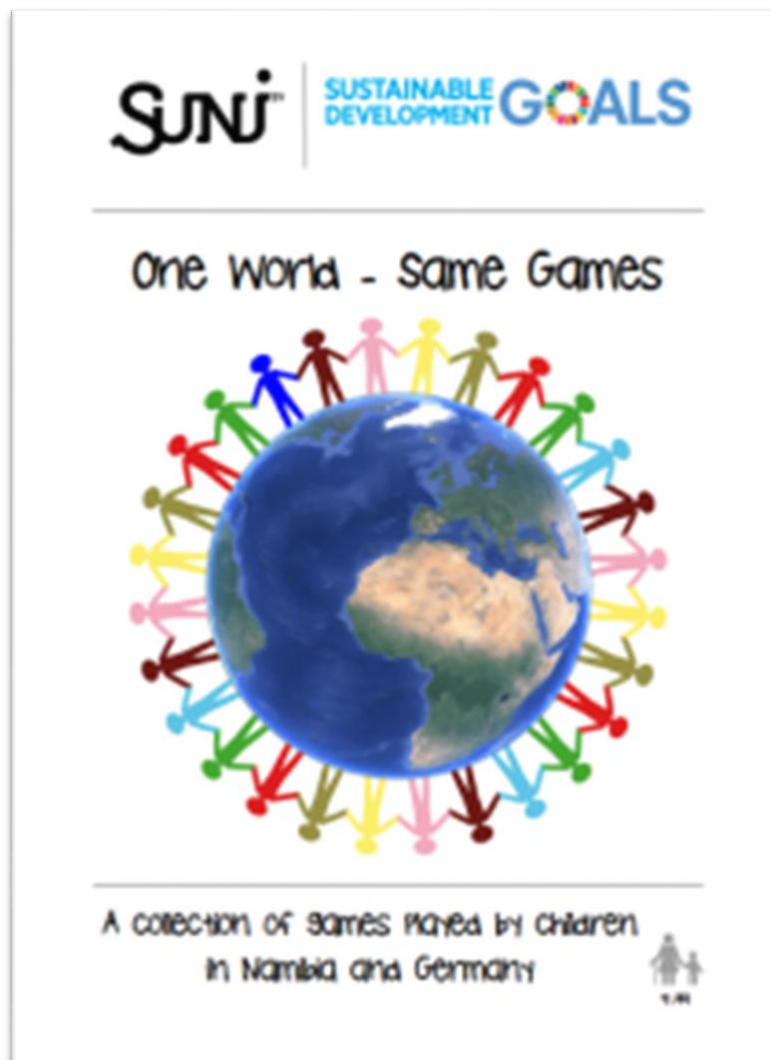
Unser aktuelles Lernmaterial ist zudem bei [KITA-Global](#) und dem [Portal für Globales Lernen](#) in Englisch und Deutsch abrufbar.

### Production of learning material

*In 2020, the Art for Education team continued to work on learning materials. This time the learning material from the publication Sunshine Social Skills was revised and released as a version with cards. Educators from the Suni e.V. Team can receive the learning cards free of charge.*

[contact@kunst-fuer-bildung.org](mailto:contact@kunst-fuer-bildung.org)

*Our current learning material is also available in English and German at [KITA-Global](#) and the [Portal for Global Learning](#).*



# ÖFFENTLICH KEITSARBEIT

# PUBLIC RELATIONS

**D**as Team der Öffentlichkeitsarbeit kümmert sich, wie in den vergangenen Jahren auch, um die Überarbeitung der zu veröffentlichenden Texte.

Zum Versenden des Newsletters nutzen wir nun schon im zweiten Jahr das Angebot von newsletter2go. Seit April 2020 treten newsletter2go und sendinblue gemeinsam als sendinblue auf. Das Angebot ermöglicht uns, unsere Post zu formatieren, zu editieren und sowohl an die Ansicht auf mobilen Endgeräten als auch an die Ansicht auf dem Computerbildschirm anzupassen. Auch sendinblue ist in Deutschland registriert, speichert die Daten auf deutschen Servern und hält sich an höchste Datenschutzstandards. Das Unternehmen ist TÜV-zertifiziert, DSGVO-konform und CSA-zertifiziert.

Auch in den sozialen Netzwerken kann man Suni e.V. finden: Bei Facebook können wir über unsere Seite mehr als 500 Menschen erreichen und unsere Ideen und Beiträge dort teilen. Die Instagram- und der LinkedIn-Accounts stecken noch in den Kinderschuhen aber wir freuen uns über die Möglichkeit, die Arbeit von Suni e.V. in dort zu präsentieren. Unsere Website [www.suni-ev.de](http://www.suni-ev.de) bleibt ein wichtiger Bestandteil der Öffentlichkeitsarbeit.

Der Bereich der Öffentlichkeitsarbeit wird im folgenden Jahr von Lisa Niemann geleitet ([newsletter@sun-ev.de](mailto:newsletter@sun-ev.de)); Werbematerial kann bei Claudia Wagner ([werbung@sun-ev.de](mailto:werbung@sun-ev.de)) angefordert werden.

Wer uns unterstützen mag (im Lektorat oder bei der Pflege der sozialen Netzwerke), kann sich gerne bei uns melden.

**A**s in previous years, the public relations team takes care of revising the texts to be published.

*For the second year now, we are using newsletter2go to send out the newsletter. Since April 2020, newsletter2go and sendinblue have been operating jointly as sendinblue. The offer allows us to format our mail, edit it and adapt it to both the view on mobile devices and the view on the computer screen.*

*sendinblue is also registered in Germany, stores data on German servers and adheres to the highest data protection standards. The company is TÜV-certified, DSGVO-compliant and CSA-certified.*

*You can also find Suni e.V. on social networks: On Facebook, we can reach more than 500 people through our page and share our ideas and posts there. The Instagram and LinkedIn accounts are still in their infancy, but we are happy to have the opportunity to present the work of Suni e.V. on there as well. Our website [www.suni-ev.de](http://www.suni-ev.de) will of course remain an important part of our public relations work.*

*The public relations department will be headed by Lisa Niemann in the following year ([newsletter@sun-ev.de](mailto:newsletter@sun-ev.de)); publicity material can be requested from Claudia Wagner ([werbung@sun-ev.de](mailto:werbung@sun-ev.de)).*

*If you want to join the team (lecturing or helping with social media) we are happy to hear from you.*





© Kunst für Bildung, Gobabis 2019

# FUNDRAISING

**H**erzlichen Dank an alle Spender und Förderer für die großartige Unterstützung 2020! Wir freuen uns, dass wir durch Eure/Ihre Hilfe einige Projekte realisieren konnten.

Suni e.V. ist weiterhin auf [betterplace.org](https://www.betterplace.org), der größten deutschen Plattform für projektbezogene Spenden, zu finden. Außerdem nehmen wir weiter an AmazonSmile teil. Nutzer können auf [smile.amazon.de](https://smile.amazon.de) Suni e.V. als ihre Präferenz für Spenden eintragen. Amazon spendet dann bei jedem Einkauf einen gewissen Prozentsatz vom Einkaufswert, ohne, dass für den Käufer Mehrkosten entstehen.

Der Bereich Fundraising arbeitet eng mit den Abteilungen für Finanzen und Öffentlichkeitsarbeit zusammen und ist die erste Anlaufstelle für Spender von Suni e.V. Auch 2020 ist der Bereich Fundraising über [dumela@suni-ev.de](mailto:dumela@suni-ev.de) zu erreichen. Corinna freut sich auf eure Nachricht.

**M**any thanks to all donors for the terrific support in 2020! We are pleased to announce that we realized some projects with your help.

*Suni e.V. can still be found on [betterplace.org](https://www.betterplace.org), the largest German platform for project-related donations. Furthermore, we continue to participate in AmazonSmile. Users can simply register Suni e.V. as their preference for donations on [smile.amazon.de](https://smile.amazon.de). Amazon donates a certain percentage of the purchase value with every purchase you make, without any additional costs for the customer.*

*The Fundraising department works closely with the departments for finance and public relations and is the first point of contact for donors of Suni e.V. In 2020, the Fundraising department can also be reached at [dumela@suni-ev.de](mailto:dumela@suni-ev.de). Corinna is looking forward to your messages and happy to help you with further questions.*



© Bild von Alexandra Koch auf Pixabay

# MITGLIEDER- VERSAMMLUNG

## *ANNUAL GENERAL MEETING*

**2**020 haben wir die Mitgliederversammlung von Suni e.V. aufgrund der Corona-Pandemie online via google meet abgehalten. Trotz des ein oder anderen technischen Problems konnten sich einige Mitglieder von Suni e.V. sowohl aus Deutschland als auch aus Namibia zur Mitgliederversammlung dazu schalten.

Nach der Vorstellung des Jahresberichts und den Aktivitäten des vergangenen Jahres wurde der Vorstand entlastet und ein neuer Vorstand für die nächsten zwei Jahre gewählt. Kathrin Schmitz und Vernon Malumani schieden auf eigenen Wunsch aus dem Vorstand aus und Lisa Niemann trat als Vorsitzende zurück.

Der neue Vorstand von Suni e.V. besteht nun aus Corinna Ernst und Corinna Seer als Vorstandsvorsitzende, Patricia Ndjavera als Schriftführerin, Alissa Jahn als Kassenwartin und Barbara Scharfbillig, Claudia Wagner, Lisa Niemann, Selma Gaingob und Stephanus Narib als Beisitzer:innen. Wir freuen uns sehr, Claudia und Stephanus als neue Vorstandsmitglieder begrüßen zu dürfen und bedanken uns ganz herzlich bei Kathrin sowie Vernon für ihre jahrelange Arbeit und ihr Engagement im Vorstand von Suni e.V. Zudem konnten auf der Mitgliederversammlung bereits erste Ideen einer zukünftigen Vision von Suni e.V. gesammelt werden und wir freuen uns

darauf, diese Ideen weiter zu verfolgen und zu neuen Projekten heranwachsen zu lassen.

**D***Due to the Corona pandemic we held last year's general meeting of Suni e.V. online via google meet. Despite some technical problems some members of Suni e.V. from Germany as well as Namibia could join the virtual general meeting.*

*After the presentation of the annual report and an overview of the activities of the past year, the board was discharged and a new board was elected for the next two years. Kathrin Schmitz and Vernon Malumani resigned from the board at their own request and Lisa Niemann resigned as chairwoman.*

*The new board of Suni e.V. now consists of Corinna Ernst and Corinna Seer as chairwomen, Patricia Ndjavera as secretary, Alissa Jahn as treasurer and Barbara Scharfbillig, Claudia Wagner, Lisa Niemann, Selma Gaingob and Stephanus Narib as assessors. We are very pleased to welcome Claudia and Stephanus as new board members and would like to thank Kathrin and Vernon for their years of work and dedication on the board of Suni e.V.*

*Furthermore, the first ideas of a future vision of Suni e.V. were collected at the general meeting and we are looking forward to pursuing these ideas further and growing them into new projects.*



© Susane Kreis, Otjiyarwa 2015

# FINANZEN

# *FINANCES*

**N**un ist das Jahr 2020 vorbei, und auch in diesem - für viele nicht nur in finanzieller Hinsicht schwierigem Jahr - durften wir uns der großzügigen und zahlreichen Unterstützung unserer Mitglieder und Sponsoren trotzdem sicher sein. Eure und Ihre Unterstützung ist nach wie vor sehr wertvoll für Suni e.V., da sie die Grundlage für unsere ehrenamtliche Arbeit bildet und uns wieder einmal den Einsatz für benachteiligte Kinder in der Omaheke-Region in Namibia ermöglichte.

Der Finanzbereich wird regelmäßig bearbeitet und ist unter der Emailadresse [finanzen@sun-ev.de](mailto:finanzen@sun-ev.de) zu erreichen. Kassenwärtin des Bereichs Finanzen ist weiterhin Alissa Jahn. Sie wird unterstützt durch Barbara Scharfbillig. Kassenprüfer für das Jahr 2020 waren erneut Hendrik Mohwinkel und Martin Kurzweil.

Der Mitgliedsbeitrag wird jährlich, in diesem Jahr am 01. Juni, eingezogen. Bei Änderungen zu Ihren Kontodaten schreiben Sie bitte eine E-Mail an [finanzen@sun-ev.de](mailto:finanzen@sun-ev.de).

Neu im Bereich Finanzen ist zudem, dass Suni e.V. nun auch ein Konto in Namibia hat. Dies wurde im Jahr 2020 durch unser namibisches Vorstandsmitglied Patricia Ndjavera verwaltet, mit Unterstützung von Vernon Malumani und Selma Gaingos.

*The great and numerous support of our sponsors was once again the foundation for our voluntary work and enabled our effort to support vulnerable children of the Omaheke region in Namibia in this – for many people financially difficult - year 2020. We especially like to highlight the generous support from private individuals!*

*The department of finances is regularly updated and can be reached via [finanzen@sun-ev.de](mailto:finanzen@sun-ev.de). Treasurer is still Alissa Jahn. She is supported by Barbara Scharfbillig. Auditors for the year 2020 were once again Hendrik Mohwinkel and Martin Kurzweil.*

*The membership will be withdrawn on 1st June. Please inform me via e-mail if there are any changes in your bank details.*

*New in the section finances is the Namibian bank account of Suni e.V. In 2020 it was managed by Patricia Ndjavera, with the help of Selma Gaingos and Vernon Malumani.*

**Einnahmen und Ausgaben**

Den Ausgaben des Jahres 2020 in Höhe von 24.368,00 Euro stehen Einnahmen von 10.422,55 Euro gegenüber.

Einnahmen gesamt	Spenden mildtätig	Mitglieds- beiträge
10.422,55 Euro	8.229,55 Euro	2.193,00 Euro

Zu den mildtätigen Spenden von 8.229,55 Euro zählten beispielsweise drei Großspenden über je 1.000,- Euro von Privatleuten aus Mechernich, Berndorf und Hostert in Luxemburg. Weiterhin gibt es großzügige Dauerspendsen jeden Monat, beispielsweise von unserem langjährigen Förderer, der Stiftung Rehkids für das Light for the Children Centre in Gobabis, sowie durch Herrn Schulz aus Neckarsbischofsheim oder Herrn Gloden aus Igel-Liersberg.

Auch in diesem Jahr freuen wir uns wieder besonders über die zahlreichen Spenden von Privatleuten und die Einrichtung von Daueraufträgen zu Gunsten unseres Vereins. Jeder Euro ist willkommen! Vielen Dank dafür!

Ausgaben gesamt	Mildtätiger Betrieb	Zweckbetrieb
24.368,00 Euro	22.759,36 Euro	1.608,64 Euro

Die Ausgaben des **mildtätigen Betriebes** von 22.759,36 Euro umfassen die Ausgaben für unsere Projekte in Namibia. Dazu zählen unter anderem die Ausgaben für die Unterstützung der Catherine Bullen Foundation in Bezug auf den Bau eines Brunnens in Eiseb zur Wasserversorgung (14.000,00 Euro). Des Weiteren gab es drei Projekte am Light for the Children Centre in Gobabis: Erstens zur Finanzierung von zwei Stellen von Kindergärtner:innen (2400,00 Euro), zweitens zur Unterstützung während der Covid-19-Pandemie im April und Mai (1.936,22 Euro), und drittens für den Bau einer Mauer um die gesamte Einrichtung als Ersatz eines gefährlichen Stacheldrahtzaunes (3.295,71 Euro). Außerdem unterstützte Suni e.V. durch die Mitfinanzierung eines Covid-19-Projekts die Morukutu Primary School in Otjijarwa (740,00 Euro).

**Income and expenses**

*The expenses of the year 2020 of 24,368.00 Euro are faced by an income of 10,422.55Euro.*

<i>Income total</i>	<i>Donations</i>	<i>Membership fees</i>
<i>10.422,55 Euro</i>	<i>8.229,55 Euro</i>	<i>2.193,00 Euro</i>

*The donations of 8,229.55 Euro include three donations of 1,000 Euro each from private persons from Mechernich and Berndorf in Germany and Hostert in Luxembourg. Added to those come special-purpose donations, for example through the Rehkids Foundation, which supported the Light for the Children Center in Gobabis with 200,00 Euro per month. Furthermore, two private persons donated money monthly, namely Mr. Schulz from Neckarsbischofsheim and Mr. Gloden from Igel-Liersberg, both in Germany.*

*Moreover, Suni e.V. was once again supported by many more donations from various private individuals. Thank you very much!*

<i>Total expenses</i>	<i>Charitable purposes</i>	<i>Special-purpose</i>
<i>24.368,00 Euro</i>	<i>22.759,36 Euro</i>	<i>1.608,64 Euro</i>

*The expenses within **charitable purpose** include the expenses for our projects in Namibia. This includes the expenses for the Catherine Bullen Foundation in order to co-finance the drilling of a borehole in Eiseb (14,000.00 Euro).*

*Furthermore, projects at the Light for the Children Centre in Gobabis were financed, namely: First, the financing of two wages at the center (2400,00 Euro); second, the support during the Covid-19-Pandemic during April and May (1,936.22 Euro); and third, the building of a wall as substitute of a dangerous barb wire fence.*

*Moreover, Suni e.V. supported a project concerning the Covid-19-Pandemic at the Morukutu Primary School in Otjijarwa (740,00 Euro).*

Der **Zweckbetrieb** mit Ausgaben von 1.608,64 Euro setzt sich aus den Verwaltungskosten, Versicherungskosten sowie den Ausgaben für die Homepage und Werbung zusammen. Zudem ist Suni e.V. Mitglied der Deutsch-Namibischen Gesellschaft e.V. sowie dem DJH Hauptverband e.V. und ist dem Entwicklungspolitischen Landesnetzwerk Rheinland-Pfalz (ELAN e.V.) beigetreten. Die Ausgaben des Zweckbetriebs wurden erneut komplett durch die Mitgliedsbeiträge gedeckt. **So haben wir auch 2020 wieder unser Ziel, dass 100% Ihrer Spenden in unsere Programme und Projekte fließen, umgesetzt.**

Zudem konnte Suni e.V. erneut größere Beträge durch amazon smile (<https://smile.amazon.de/>) generieren. Bitte unterstützen Sie uns auch weiterhin bei Ihren Online-Einkäufen mit dieser einfachen Art, Gelder für unseren Verein zu erhalten. Bei Fragen bezüglich amazon smile wenden Sie sich bitte an [finanzen@suni-ev.de](mailto:finanzen@suni-ev.de).

Die korrekte Führung der Finanzen von Suni e.V. wurde durch die Kassenprüfer im Januar 2021 bestätigt.

Suni e.V. bleibt weiterhin Mitglied der *Initiative Transparente Zivilgesellschaft* und stellt alle Informationen sowie Kassenberichte öffentlich auf unsere Homepage.

*The expenses within the field of **special-purposes** of 1,608.64 Euro includes the costs for the website and insurances as well as expenses for administration and advertising of Suni e.V. Additionally, Suni e.V. became member of the German-Namibian Society e.V. and joined the Developmental Country Network Rheinland-Palatinate (ELAN e.V.).*

***As the expenses for the field of special-purposes were completely covered by the membership fees in 2020, Suni e.V. once again reached its goal to direct 100% of your donations to our programs and projects.***

*Furthermore, Suni e.V. was able to gather bigger amounts through amazon smile (<https://smile.amazon.de/>). Suni e.V. asks for your ongoing support through your online shopping. It is a simple way to generate money for our society. If you have any questions concerning amazon smile, please feel free to contact [finanzen@suni-ev.de](mailto:finanzen@suni-ev.de).*

*The correct handling of our finances was confirmed by our auditors in January 2021. Suni e.V. stays a member of the Initiative Transparent Civil Society and puts all their information as well as cash reports publicly on our homepage.*



# KONTAKT

# CONTACT

## **Suni e.V.**

Trierer Str. 63, 54298 Igel  
Germany  
www.suni-ev.de  
kontakt@suni-ev.de

## **Bankdaten / bank details**

Sparkasse Trier  
IBAN: DE87585501300001001015  
BIC: TRISDE55XXX  
Germany

## **Kunst für Bildung**

www.kunst-fuer-bildung.org  
contact@kunst-fuer-bildung.org

Suni e.V. is registered at Amtsgericht Wittlich  
under  
VR 40274 and has its base in Igel

## **Kontakt Vorstand und Mitarbeiter\*innen**

Corinna Ernst  
Corinna Seer  
Alissa Jahn  
Barbara Scharfbillig  
Lisa Niemann

Julia Kolat  
Anna Wagner  
Lucas Green  
Claudia Wagner

## **Contact board and staff members**

dumela@suni-ev.de  
kontakt@suni-ev.de  
finanzen@suni-ev.de  
tsjaka@suni-ev.de  
newsletter@suni-ev.de

lehrertraining@suni-ev.de  
matisa@suni-ev.de  
otjivero@suni-ev.de  
werbung@suni-ev.de

# IMPRESSUM

# IMPRINT

Der Jahresbericht wurde zusammengestellt von Lisa Niemann  
*The annual report was put together by Lisa Niemann*  
© Suni e.V. 2021 / Igel, Germany and Gobabis & Witvlei, Namibia

*Thank you to all our members, friends and supporters!*

